

56637

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO
Radicación: 05011115 0000302 Folios: 5
Fecha (AMB): 2005-04-14 17:29:16
Trámite: 1 011 PCT-PATENT 373 FASE NACI 444 RESPUESTA
Dependen.: 01 2028 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re: Expediente No. 05-11115

Solicitud de patente PCT fase nacional

Solicitud internacional No. PCT/EP03/007274

Titular: SHERING AKTIENGESELLSCHAFT

Yo, LUIS PATIÑO LEYVA, vecino de Bogotá D.C., portador de la tarjeta profesional No. 2698, obrando como apoderado sustituto en este negocio, doy respuesta al Oficio No. 12305, notificado por fijación en lista en Marzo 4 de 2005, en los siguientes términos:

1. Acompaño al presente memorial, para que sean agregados al expediente arriba citado, los documentos en los que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores al solicitante, debidamente traducidos y legalizados.

2. El inventor Ulrich Ernst Niedballa falleció y queda claro entonces que el inventor como tal en su capacidad inventiva no puede firmar el documento de cesión y por esta razón firma la señora Hannelore Brigitte Niedballa a nombre de los herederos, lo cual tiene por objeto aclarar a ustedes esta situación y justificar el derecho patrimonial, no derecho de autor. Cuando la ley se refiere a la cesión del inventor a favor del solicitante del objeto de la invención se refiere a los derechos de autor y no a los derechos patrimoniales, pues estos se rigen en otra legislación en cada país. Igualmente acompaño una copia certificada y legalizada del certificado de herederos del inventor Ulrich Ernst Niedballa, quien falleció como elemento informativo

Acompaño al presente memorial la sustitución del Poder a mi favor para este caso.

En vista de lo anterior, solicito se continúe con el trámite de esta solicitud.

De la señora Jefe,

Atentamente,


LUIS PATIÑO LEYVA
CC 2.930.616 de Bogotá
T.P. No. 2698

56632

COLOMBIA

DOCUMENTO DE CESIÓN ASSIGNMENT DOCUMENT

Los suscritos,
(We, the undersigned)

- 1) BERND MISSELWITZ
con domicilio en Glienicke, Alemania
(domiciled in)
- 2) JOHANNES PLATZEK
con domicilio en Berlin, Alemania
(domiciled in)
- 3) YOKO KAWATA
con domicilio en Takarazuka, Japón
(domiciled in)
- 4) HANNS-JOACHIM WEINMANN
con domicilio en Berlin, Alemania
(domiciled in)
- 5) TAKASHI YOKAWA
con domicilio en Tokyo, Japón
(domiciled in)
- Hannelore Niedballa
6) ULRICH NIEDBALLA (deceased)
con domicilio en Berlin, Alemania
(domiciled in)

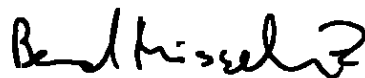
declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título
(declare that we are the inventors of the invention titled)

Uso de complejos metálicos con contenido de perfluoroalquilo como medios de
contraste en imágenes de resonancia magnética para representar trombos
intravasales

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia, junto con los privilegios
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia, together with its
privileges)

y anexidades a favor de
(and attachments, to)

SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT
Berlin, Alemania

1) 
Bernd Misselwitz

3)

5)

2)

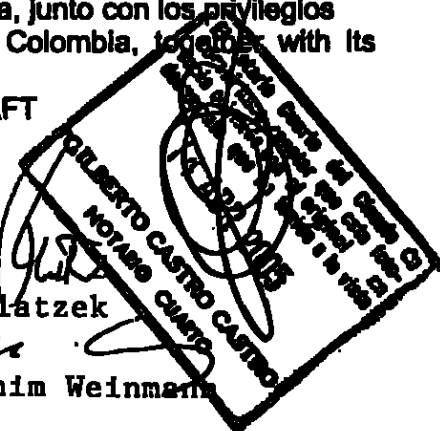
Johannes Platzeck

4)

Hanns-Joachim Weinmann

6)


Hannelore Niedballa



201

Kundenrolle-Nr. R 7/2005

Ich habe das Mitwirkungsverbot nach § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG erläutert. Meine Frage, ob eine Vorbefassung im Sinne der Vorschrift vorliege, wurde verneint.

Die vor mir geleisteten Unterschriften

des Herrn Dr. Johannes Platzek,
geboren am 14. Mai 1958,

- von Person bekannt -

der Frau Hannelore Niedballa geb. Rittstieg,
geboren am 10. Januar 1945,

- ausgewiesen durch Vorlage ihres gültigen Personalausweises Nr. 2512194945 -

sämtlichst geschäftsfähig in 13353 Berlin, Müllerstraße 178,

beglaubige ich.

Berlin, 12. Januar 2005

Notar

Kostenberechnung gem. §§ 141, 154 KostO

Geschäftswert: 12.000,00 €

Beglaubigungsgebühr §§ 32, 45 I

Wegegebühr gem. § 58

Schreibauslagen §§ 136, 152

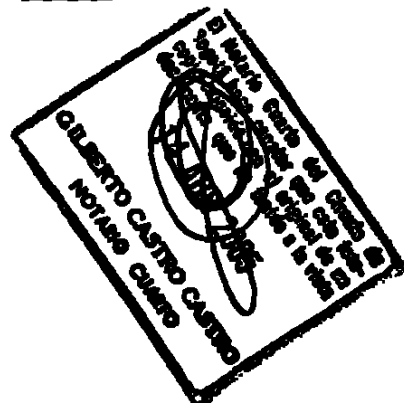
Postauslagen §§ 137, 152

16 % Mehrwertsteuer

Berlin, 12. Januar 2005

Notar

15,00 €
15,00 €
1,00 €
1,44 €
32,44 €
5,19 €
<u>37,63 €</u>



4
202

Urkundenrolle-Nr. R 53/2005

Ich habe das Mitwirkungsverbot nach § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG erläutert. Meine Frage, ob eine Vorbefassung im Sinne der Vorschrift vorliege, wurde verneint.

Die vor mir geleistete Unterschrift

des Herrn Dr. Bernd Misselwitz,
geboren am 7. Juli 1964,

- vor Person bekannt -

geschäftsansässig in 13353 Berlin, Müllerstraße 178,

beglaubige ich.

Berlin, 14. Februar 2005

Notar

Kostenberechnung gem. §§ 141, 154 KostO

Geschäftswert: 12.000,00 €

Beglaubigungsgebühr §§ 32, 45 I

Wegegebühr gem. § 58

Schreibauslagen §§ 136, 152

Postauslagen §§ 137, 152

16 % Mehrwertsteuer

Berlin, 14. Februar 2005

Notar

15,00 €
15,00 €
2,00 €
4,32 €
<u>36,32 €</u>
5,81 €
<u>42,13 €</u>



203

Urkundenrolle-Nr. R 54/2005

Ich habe das Mitwirkungsverbot nach § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG erläutert. Meine Frage, ob eine Vorbefassung im Sinne der Vorschrift vorliege, wurde verneint.

Die vor mir geleistete Unterschrift

des Herrn Dr. Hanns-Joachim W e i n m a n n,
geboren am 9. August 1949,

- von Person bekannt -

geschäftsansässig in 13353 Berlin, Müllerstraße 178,

beglaubigt

Berlin, 18. Februar 2005



Notar

Kostenberechnung gem. §§ 141, 154 KostO

Geschäftswert: 12.000,00 €

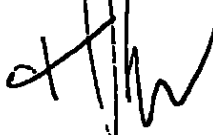
Beglaubigungsgebühr §§ 32, 45 I

Schreibauslagen §§ 136, 152

Postauslagen §§ 137, 152

16 % Mehrwertsteuer

Berlin, 18. Februar 2005



Notar

15,00 €

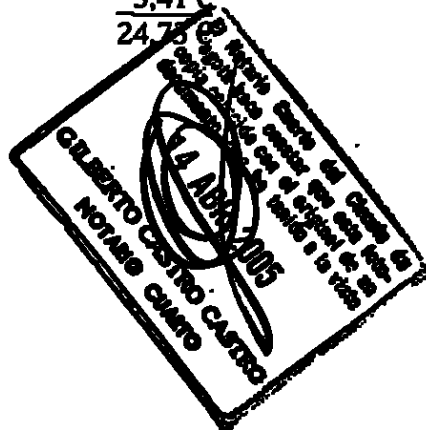
2,00 €

4,32 €

21,32 €

3,41 €

24,73 €



Apostille
(Convention de La Haye du 5 octobre 1981)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. Ist unterschrieben von Dimitri R e m p e n

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit den Siegeln
des Notars

Bestätigt

5. in Berlin

6. am 22. Februar 2005

7. durch den Präsidenten des Landgerichts in Berlin

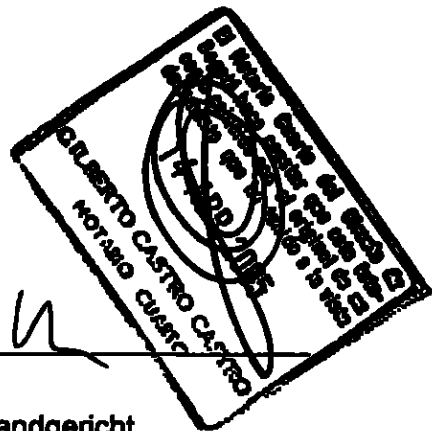
8. unter Nr. 9101 a E - F. 829/2005

9. Siegel

10. Unterschrift
Im Auftrage

(Kupfernagel)

Vorsitzender Richter am Landgericht



205

[Traducción Oficial del Alemán]

Registro Notarial Número R 7/2005

Yo expliqué la prohibición de participación según el Artículo 3 inciso 1 No. 7 de la Ley de Notarización. Mi pregunta acerca de si existía algún impedimento previo en el sentido de tal disposición fue contestada negativamente.

Autentico oficialmente las firmas que aparecen anteriormente, las cuales fueron ejecutadas en mi presencia por

Señor Dr. Johannes Platzek,
nacido el 9 de Mayo de 1958,
quien es conocido personalmente por el suscrito Notario,
Señora Hannelore Niedballa, apellido de soltera Rittstieg,
nacida el 10 de Enero de 1945,
identificada mediante la presentación su documento de
identidad vigente No. 2512194945,

ambos con domicilio comercial 13353 Berlín, Müllerstraße 178.

Berlín, 12 de Enero de 2005

Dimitri Rempen, Notario en Berlín
(Firma y Sello Oficial)

Nota de gastos Artículos 141, 154 Disposición de Impuestos:

Valor del negocio: 12.000,-- EUROS

Impuesto Artículo 32, 45I	15,00 EUROS
Impuesto Artículo 58	15,00 EUROS
Impuesto Artículos 136, 152	1,50 EUROS
Impuesto Artículos 137, 152	1,44 EUROS
I.V.A. 16%	5,19 EUROS

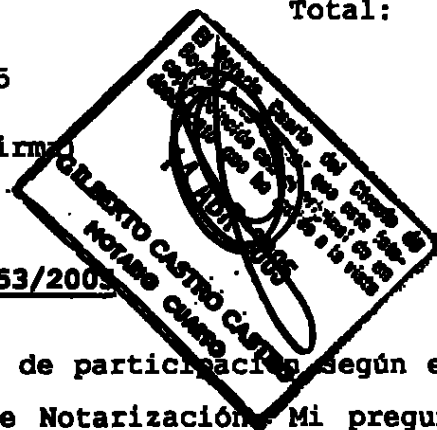
Total: 37,63 EUROS

Berlín, 12 de Enero de 2005

Dimitri Rempen, Notario (firma)

Registro Notarial Número 53/2005

Yo expliqué la prohibición de participación según el Artículo 3 inciso 1 No. 7 de la Ley de Notarización. Mi pregunta acerca de si



existía algún impedimento previo en el sentido de tal disposición fue contestada negativamente.

Autentico oficialmente la firma que aparece anteriormente, la cual fue ejecutada en mi presencia por

el Señor Dr. Bernd Misselwitz,

nacido el 7 de Julio de 1964,

quien es conocido personalmente por el Notario y tiene su domicilio comercial en 13353 Berlin, Müllerstraße 178.

Berlin, 14 de Febrero de 2005

Dimitri Rempen, Notario en Berlin

(Firma y Sello Oficial)

Nota de gastos Artículos 141, 154 Disposición de Impuestos:

Valor del negocio: 12.000,-- EUROS

Impuesto Artículo 32, 45I	15,00 EUROS
Impuesto Artículo 58	15,00 EUROS
Impuesto Artículos 136, 152	2,00 EUROS
Impuesto Artículos 137, 152	4,32 EUROS
I.V.A. 16%	5,81 EUROS
Total:	42,13 EUROS

Berlin, 14 de Febrero de 2005

Dimitri Rempen, Notario (firma)

Registro Notarial Número 54/2005



Yo expliqué la prohibición de participación según el Artículo 3 inciso 1 No. 7 de la Ley de Notarización. Mi pregunta acerca de si existía algún impedimento previo en el sentido de tal disposición fue contestada negativamente.

Autentico oficialmente la firma que aparece anteriormente, la cual fue ejecutada en mi presencia por

el Señor Dr. Hanns-Joachim Weinmann,

nacido el 9 de Agosto de 1949,

quien es conocido personalmente por el Notario y tiene su domicilio comercial en 13353 Berlín, Müllerstraße 178.

Berlín, 18 de Febrero de 2005

Dimitri Rempen, Notario en Berlín
(Firma y Sello Oficial)

Nota de gastos Artículos 141, 154 Disposición de Impuestos:

Valor del negocio: 12.000,-- EUROS

Impuesto Artículo 32, 45I	15,00 EUROS
Impuesto Artículos 136, 152	2,00 EUROS
Impuesto Artículos 137, 152	4,32 EUROS
I.V.A. 16%	3,41 EUROS
Total:	24,73 EUROS

Berlín, 18 de Febrero de 2005

Dimitri Rempen, Notario (firma)

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

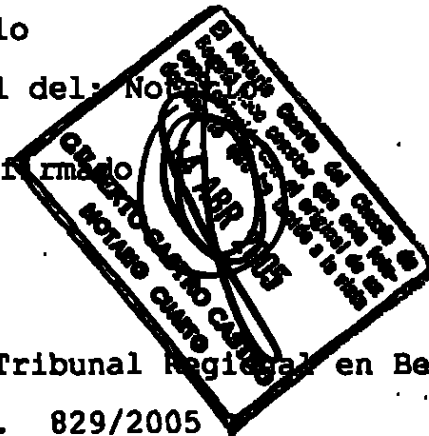
1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por: Dimitri Rempen
3. En su calidad de: Notario
4. Y lleva el sello oficial del: Notario

Confirmado

5. En: Berlín
6. El día: 22 Febrero 2005.
7. Por: El Presidente del Tribunal Regional en Berlín
8. Bajo el No.: 9101 a E-F. 829/2005
9. Sello: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL EN BERLIN
10. Firma:

Kupfernagel, Juez Presidente en el Tribunal Regional

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
L. 104270
Adolf E. Watzke
CURA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO FISCAL EN LA
SANTA DE INICIACIÓN



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2005 APR -4 A 10:54
JEE DE LEGALIZACIONES
SANTA DE BOGOTA D.C.

ADOLF WATZKE
Traductor Oficial
Res. 9439 Minjusticia

**Beglaubigte Abschrift
AMTSGERICHT SCHÖNEBERG**



10823 Berlin, den 22.04.2004
Anschrift für Paketpost:
Grunewaldstraße 66-67,
10823 Berlin

Briefanschrift: 10820 Berlin
Fernruf: (030) 90 159 - 0
Telefax: (030) 90 159 - 429

Geschäftsnummer: 162/62 VI 1582/2004

Gemeinschaftlicher Erbschein

Erben des am 10.02.1940 geborenen und am 18.03.2004 verstorbenen, zuletzt in 14195 Berlin,
Goßlerstr. 28 a wohnhaft gewesenen

Ulrich Ernst Niedballa

sind

1. seine Ehefrau Hannelore Brigitte Niedballa geb. Rittstieg,
geb. 10.01.1945,
Goßlerstr. 28 a, 14195 Berlin,

zu $\frac{1}{2}$ des Nachlasses,

2. seine Kinder

- a) Andreas Ulrich Niedballa,
geb. 03.04.1967,
Goßlerstr. 28 a, 14195 Berlin,
- b) Ulrike Sybille Baumgartner geb. Niedballa,
geb. 03.02.1977,
Bruchwitzstr. 14 a, 12247 Berlin,
- c) Annette Elisabeth Niedballa,
geb. 24.09.1981,
Goßlerstr. 28 a, 14195 Berlin,

zu je $\frac{1}{6}$ des Nachlasses.

Brun
Rechtspfleger

Ausgefertigt

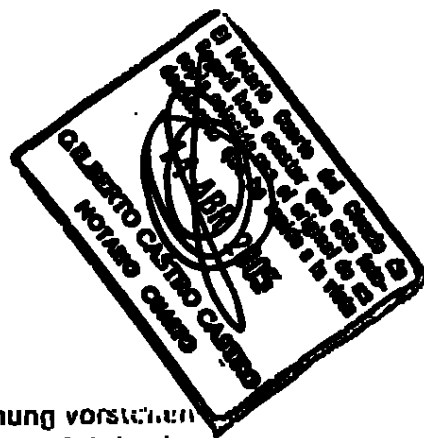
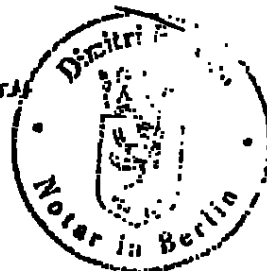
Justizangestellte



Die wörtliche Übereinstimmung vorstehenden
der ~~umstehender~~ Abschrift ~~Fotokopie~~
mit der mir vorliegenden ~~Urschrift~~
- ~~2~~ Ausfertigung ~~beglaubigten~~
~~Abschrift~~ ~~beglaubige~~ ich

Berlin, den 21. Dezember 2004

Notar



la E - F.

Apostille
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Dimitri R e m p e n

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel
des Notars

Bestätigt

5. in Berlin

6. am 17. Januar 2005

7. durch den Präsidenten des Landgerichts in Berlin

8. unter Nr. 9101 a E - F. 249/2005

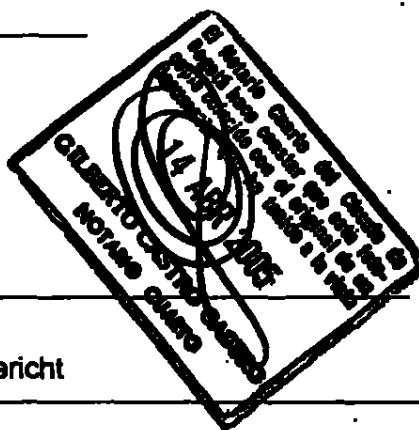
9. Siegel

10. Unterschrift

Im Auftrage

Holldorf
(Holldorf)

Richter am Landgericht



20

[Traducción Oficial del Alemán]

Fotocopia Autenticada

JUZGADO MUNICIPAL SCHÖNENBERG

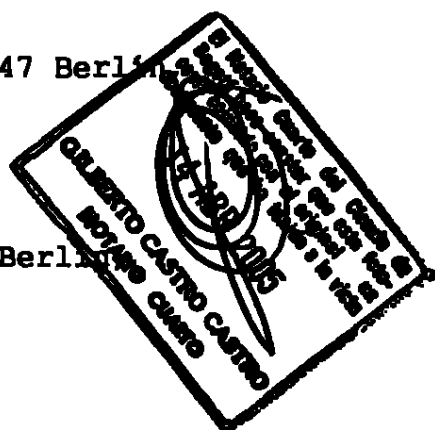
10823 Berlín, 22.04.2004

Número de referencia: 162/62 VI 1582/2004

Certificado de Herederos Colectivos

Herederos de **Ulrich Ernst Niedballa**, nacido el 10.02.1940 y fallecido el 18.03.2004, cuyo último domicilio fue 14195 Berlín, Goblerstraße 28, son

1. su esposa Señora Hannelore Brigitte Niedballa, apellido de soltera Rittstieg, nacida el 10.01.1945, domiciliada en Goblerstraße 28a, 14195 Berlín, con $\frac{1}{2}$ de los bienes,
2. sus hijos
 - a) Andreas Ulrich Niedballa, nacido el 03.04.1967, domiciliado en Goblerstraße 28a, 14195 Berlín,
 - b) Ulrike Sybille Baumgartner, apellido de soltera Niedballa, nacida el 03.02.1977, domiciliada en Bruchwitzstraße 14a, 12247 Berlín,
 - c) Annette Elisabeth Niedballa, nacida el 24.09.1981, domiciliada en Goblerstraße 28a, 14195 Berlín, cada uno con $\frac{1}{6}$ de los bienes.



Brun, Administrador de Justicia

Redactado: El Funcionario de Justicia (firma ilegible)

[Sello: JUZGADO MUNICIPAL SCHÖNENBERG - BERLIN]

Autentico la concordancia textual de la anterior fotocopia con el duplicado del original que he tenido a la vista.

Berlín, 21 Diciembre 2004

Dimitri Rempen, Notario en Berlín
,(Firma y Sello Oficial)

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por: Dimitri Rempen
3. En su calidad de: Notario
4. Y lleva el sello oficial del: Notario

Confirmado

5. En: Berlín
6. El día: 17 Enero 2005
7. Por: El Presidente del Tribunal Regional en Berlín
8. Bajo el No.: 9101 a E-F. 249/2005
9. Sello: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL EN BERLIN
10. Firma:

Holldorf, Juez en el Tribunal Regional

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

104267
Adolf Watzke
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 APR -4 A 10: 53

UOS
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.



Adolf Watzke
ADOLF WATZKE
Traductor Oficial
Res. 8438 Minjusticia

DOCUMENTO DE CESIÓN ASSIGNMENT DOCUMENT

DOCUMENTO DE CESIÓN ASSIGNMENT DOCUMENT

**Los suscritos,
(We, the undersigned)**

- 1) **BERND MISSELWITZ**
con domicilio en Gliencke, Alemania
(domiciled in)
- 2) **JOHANNES PLATZEK**
con domicilio en Berlín, Alemania
(domiciled in)
- 3) **YOKO KAWATA**
con domicilio en Takarazuka, Japón
(domiciled in)
- 4) **HANNS-JOACHIM WEINMANN**
con domicilio en Berlín, Alemania
(domiciled in)
- 5) **TAKASHI YOKAWA**
con domicilio en Tokyo, Japón
(domiciled in)
- Hannelore Niedballa
- 6) **ULRICH NIEDBALLA (deceased)**
con domicilio en Berlín, Alemania
(domiciled in)

declaramos que somos los inventores de la invención que lleva el título
(declare that we are the inventors of the invention titled)

Uso de complejos metálicos con contenido de perfluoroalquilo como medios de contraste en imágenes de resonancia magnética para representar trombos intravasales

y que hemos cedido el derecho sobre esta invención en Colombia, junto con los privilegios
(and that we have assigned our rights over this invention in Colombia, together with its
privileges)

y anexidades a favor de
(and attachments, to)

SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT
Berlin, Alemania

- | | | |
|----|---|----|
| 1) | | 2) |
| 3) | <i>Yoko Kawata</i>
Yoko Kawata | 4) |
| 5) | <i>Takashi Yokawa</i>
Takashi Yokawa | |



213

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by **Kazuo HORIKAWA**

3. acting in the capacity of **Notary Public of the Osaka
Legal Affairs Bureau**

4. bears the seal/stamp of **Kazuo HORIKAWA, Notary Public**

Certified

5. at **Osaka**

6. **FEB. 10. 2005**

7. by the **Ministry of Foreign Affairs**

8. No. **00485**

9. Seal/stamp:



10. Signature:

Tsutomu HIGUCHI
For the Minister for Foreign Affairs

登簿平成17年第 156 号



嘱託人 河田 陽子 及び 余 川 隆

は、代理人 福山 千恵 によって、当公証人の面

前でこの証書の 署 名 を自認した。———

よってこれを認証する。———

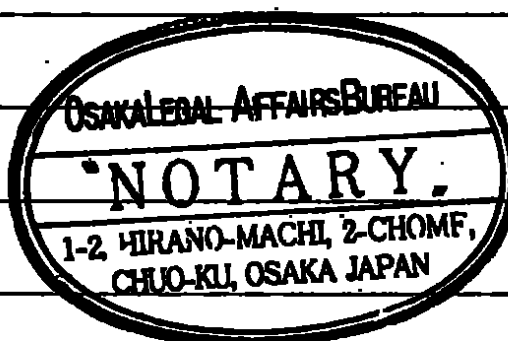
平成17年2月10日当公証人役場において

大阪市中央区平野町2丁目1番2号（沢の鶴ビル内）

大阪法務局所属

公証人

川 和 男



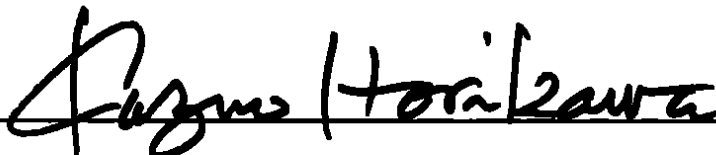
大阪法務局所属 公証人役場

Registered No. 156 -2005

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Ms. Chie FUKUYAMA an agent of Ms. Yoko KAWATA and Mr. Takashi YOKAWA has stated in my very presence that said Ms. Yoko KAWATA and Mr. Takashi YOKAWA acknowledged themselves to have signed to the attached document.

Dated this 10th day of February, 2005

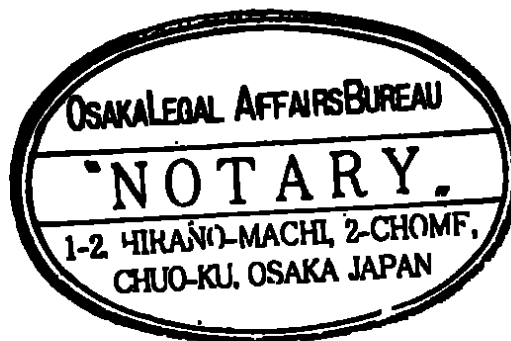




KAZUO HORIKAWA

Notary

Osaka Legal Affairs Bureau
1-2, Hirano-Machi, 2-Chome,
Chuo-ku, Osaka, Japan





216

第 481 号



明 証

大阪法務局所属公証人

堀 川 和 男

平成 17 年 2 月 10 日付

平成 17 年 登録 第 156 号

この認証の付与は、在職中の公証人が
その権限に基づいてしたものであり、
かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

平成 17 年 2 月 10 日

平成 年 月 日

大阪法務局長 梅 津 和 宏



CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has
been executed by Notary, duly authorized and practising in Osaka,
Japan, and that the Official seal appearing on the same is genuine.

Date 05. 2. 10

Director of the Osaka Legal Affairs Bureau

56637 19
217

Vollmacht

Herr

Andreas Ulrich Niedballa,

geboren am 3. April 1967, wohnhaft in der Goßlerstraße 28 a in 14195 Berlin,

nachfolgend Vollmachtgeber genannt,

bevollmächtigt hiermit

Frau

Hannelore Brigitte Niedballa, geb. Rittstieg,

geboren am 10. Januar 1945, wohnhaft in der Goßlerstraße 28 a in 14195 Berlin,

nachfolgend Bevollmächtigte genannt,

zur Vertretung in allen anhängigen Patentverfahren der Firma Schering AG oder deren Bevollmächtigten, bei denen Herr Ulrich Ernst Niedballa als Erfinder benannt wurde. Als Anhang zu dieser Vollmacht ist eine Liste mit den aufgeführten internen Aktenzeichen für die Fälle, für die Herr Ulrich Ernst Niedballa Erfinder war, beigelegt.

Die Bevollmächtigte ist befugt, sämtliche in diesem Zusammenhang erforderlichen und zweckmäßigen Erklärungen im Namen des Vollmachtgebers abzugeben und entgegenzunehmen bzw. entsprechend zu handeln.

Berlin, den 08. August 2004


Andreas Ulrich Niedballa

Vollmachtgeber

20
218

05.08.2004

Linked records - Inventors : Niedballa

29/08/2002	29/08/2002
01135A	29/08/2002
01179A	29/08/2002
01243A	29/08/2002
01244A	29/08/2002
01283A	29/08/2002
01333A	29/08/2002
01678A	29/08/2002
02040A	29/08/2002
02095A	29/08/2002
02203A	29/08/2002
02379A	29/08/2002
02548A	29/08/2002
03029A	29/08/2002
03053A	29/08/2002
03089A	29/08/2002
03228A	29/08/2002
50118A	29/08/2002
50128A	29/08/2002
50338A	29/08/2002
50580A	29/08/2002
50827A	29/08/2002
50831A	29/08/2002
50858A	29/08/2002
51050A	29/08/2002
51058A	29/08/2002
51108A	29/08/2002
51121A	29/08/2002
51128A	29/08/2002
51139A	29/08/2002
51143A	29/08/2002
51152A	29/08/2002
51153A	29/08/2002
51158A	29/08/2002
51170A	29/08/2002
51181A	29/08/2002
51182A	29/08/2002
51195A	29/08/2002
51237A	29/08/2002
51301A	29/08/2002
51301B	29/08/2002
51315A	29/08/2002
51322A	29/08/2002
51378A	29/08/2002
51378A	29/08/2002
51380A	29/08/2002
51490A	29/08/2002
51490B	29/08/2002
51491A	29/08/2002
51491B	29/08/2002
51492A	29/08/2002
51492B	29/08/2002
51502A	29/08/2002

961
219

05.08.2004

Linked records - Inventors : Niedballa

2002-08-29	2002-08-29
51521A	29/08/2002
51538A	29/08/2002
51545A	29/08/2002
51562A	29/08/2002
51563A	29/08/2002
51564A	29/08/2002
51613A	29/08/2002
51614A	29/08/2002
51669A	29/08/2002
51735A	29/08/2002
51760A	29/08/2002
51761A	29/08/2002
51762A	29/08/2002
51766A	29/08/2002
51768A	29/08/2002
51785A	29/08/2002
51800A	29/08/2002
51878A	29/08/2002
52162A	29/08/2002
52163A	29/08/2002
52164A	29/08/2002
52165A	29/08/2002
52207A	29/08/2002
52307A	29/08/2002
52310A	29/08/2002

22
220

Poder

El Señor

Andreas Ulrich Niedballa,

nacido el 3 de Abril de 1967,

domiciliado en Goßlerstraße 28a en 14195 Berlin,

en adelante llamado Poderdante,

otorga mediante este documento poder a

la Señora

Hannelore Brigitte Niedballa, apellido de soltera Rittstieg,

nacida el 10 de Enero de 1945,

domiciliada en Goßlerstraße 28a en 14195 Berlin,

en adelante llamada apoderada,

para la representación en todos los procedimientos de patente pendientes de la compañía Schering AG o de sus apoderados en los que el Señor Ulrich Ernst Niedballa fue nombrado como inventor. Como anexo a este poder se adjunta una lista con los números de referencia llevados internamente para los casos en los que el Señor Ulrich Ernst Niedballa era inventor.

La Apoderada está habilitada para dar y recibir todas las declaraciones requeridas y pertinentes a este propósito en nombre del poderdante y para actuar consecuentemente.

Berlin, 8 de Agosto de 2004

Andreas Ulrich Niedballa (firma)

Poderdante

23
221

05.08.2004

Registros relacionados - Inventores: Niedballa

Patente	Familia de patentes	Fecha abierta
01135A		29/08/2002
01179A		29/08/2002
01243A		29/08/2002
01244A		29/08/2002
01283A		29/08/2002
01333A		29/08/2002
01678A		29/08/2002
02040A		29/08/2002
02095A		29/08/2002
02203A		29/08/2002
02379A		29/08/2002
02548A		29/08/2002
03029A		29/08/2002
03053A		29/08/2002
03069A		29/08/2002
03228A		29/08/2002
50116A		29/08/2002
50126A		29/08/2002
50339A		29/08/2002
50580A		29/08/2002
50627A		29/08/2002
50831A		29/08/2002
50858A		29/08/2002
51050A		29/08/2002
51056A		29/08/2002
51108A		29/08/2002
51121A		29/08/2002
51128A		29/08/2002
51139A		29/08/2002
51143A		29/08/2002
51152A		29/08/2002
51153A		29/08/2002
51158A		29/08/2002
51170A		29/08/2002
51181A		29/08/2002
51182A		29/08/2002
51195A		29/08/2002
51237A		29/08/2002
51301A		29/08/2002
51301B		29/08/2002
51315A		29/08/2002
51322A		29/08/2002
51378A		29/08/2002
51379A		29/08/2002
51380A		29/08/2002
51490A		29/08/2002
51490B		29/08/2002
51491A		29/08/2002
51491B		29/08/2002
51492A		29/08/2002
51492B		29/08/2002
51502A		29/08/2002

222

05.08.2004

Registros relacionados - Inventores: Niedballa

	Familia de patentes	Fecha abierta
51521A		29/08/2002
51538A		29/08/2002
51545A		29/08/2002
51562A		29/08/2002
51583A		29/08/2002
51584A		29/08/2002
51613A		29/08/2002
51614A		29/08/2002
51688A		29/08/2002
51735A		29/08/2002
51760A		29/08/2002
51761A		29/08/2002
51762A		29/08/2002
51766A		29/08/2002
51768A		29/08/2002
51785A		29/08/2002
51800A		29/08/2002
51878A		29/08/2002
52182A		29/08/2002
52163A		29/08/2002
52164A		29/08/2002
52165A		29/08/2002
52207A		29/08/2002
52307A		29/08/2002
52310A		29/08/2002

223

Vollmacht

Frau

Annette Elisabeth Niedballa,

geboren am 24. September 1981, wohnhaft in der Goßlerstraße 28 a, 14195 Berlin,

nachfolgend Vollmachtgeber genannt,

bevollmächtigt hiermit

Frau

Hannelore Brigitte Niedballa, geb. Rittstieg,

geboren am 10. Januar 1945, wohnhaft in der Goßlerstraße 28 a in 14195 Berlin,

nachfolgend Bevollmächtigte genannt,

zur Vertretung in allen anhängigen Patentverfahren der Firma Schering AG oder deren Bevollmächtigten, bei denen Herr Ulrich Ernst Niedballa als Erfinder benannt wurde. Als Anhang zu dieser Vollmacht ist eine Liste mit den aufgeführten internen Aktenzeichen für die Fälle, für die Herr Ulrich Ernst Niedballa Erfinder war, beigelegt.

Die Bevollmächtigte ist befugt, sämtliche in diesem Zusammenhang erforderlichen und zweckmäßigen Erklärungen im Namen des Vollmachtgebers abzugeben und entgegenzunehmen bzw. entsprechend zu handeln.

Berlin, den ^x 8. August 2004

x A. Niedballa

Annette Elisabeth Niedballa

Vollmachtgeber

20
224

05.08.2004

Linked records - Inventors : Niedbala

01135A	29/08/2002
01179A	29/08/2002
01243A	29/08/2002
01244A	29/08/2002
01283A	29/08/2002
01333A	29/08/2002
01678A	29/08/2002
02040A	29/08/2002
02085A	29/08/2002
02203A	29/08/2002
02379A	29/08/2002
02548A	29/08/2002
03029A	29/08/2002
03053A	29/08/2002
03088A	29/08/2002
03228A	29/08/2002
50118A	29/08/2002
50126A	29/08/2002
50330A	29/08/2002
50580A	29/08/2002
50627A	29/08/2002
50831A	29/08/2002
50856A	29/08/2002
51050A	29/08/2002
51058A	29/08/2002
51108A	29/08/2002
51121A	29/08/2002
51128A	29/08/2002
51139A	29/08/2002
51143A	29/08/2002
51152A	29/08/2002
51153A	29/08/2002
51158A	29/08/2002
51170A	29/08/2002
51181A	29/08/2002
51182A	29/08/2002
51186A	29/08/2002
51237A	29/08/2002
51301A	29/08/2002
51301B	29/08/2002
51315A	29/08/2002
51322A	29/08/2002
51378A	29/08/2002
51378A	29/08/2002
51380A	29/08/2002
51490A	29/08/2002
51490B	29/08/2002
51491A	29/08/2002
51491B	29/08/2002
51492A	29/08/2002
51492B	29/08/2002
51502A	29/08/2002

97
225

05.08.2004

Linked records - Inventors : Niedballe

Patentnummer		Anmeldungsdatum	
51521A		28/08/2002	
51538A		28/08/2002	
51545A		28/08/2002	
51582A		28/08/2002	
51583A		28/08/2002	
51584A		28/08/2002	
51613A		28/08/2002	
51614A		28/08/2002	
51688A		28/08/2002	
51735A		28/08/2002	
51780A		28/08/2002	
51781A		28/08/2002	
51782A		28/08/2002	
51788A		28/08/2002	
51788A		28/08/2002	
51785A		28/08/2002	
51800A		28/08/2002	
51878A		28/08/2002	
52182A		28/08/2002	
52183A		28/08/2002	
52184A		28/08/2002	
52185A		28/08/2002	
52207A		28/08/2002	
52307A		28/08/2002	
52310A		28/08/2002	

226.

Poder

La Señora

Annette Elisabeth Niedballa,

nacida el 24 de Septiembre de 1981,

domiciliada en Goßlerstraße 28a en 14195 Berlín,

en adelante llamada Poderdante,

mediante este documento otorga poder a

la Señora

Hannelore Brigitte Niedballa, apellido de soltera Rittstieg,

nacida el 10 de Enero de 1945,

domiciliada en Goßlerstraße 28a en 14195 Berlín,

en adelante llamada apoderada,

para la representación en todos los procedimientos de patente pendientes de la compañía Schering AG o de sus apoderados en los que el Señor Ulrich Ernst Niedballa fue nombrado como inventor. Como anexo a este poder se adjunta una lista con los números de referencia llevados internamente para los casos en los que el Señor Ulrich Ernst Niedballa era inventor.

La Apoderada está habilitada para dar y recibir todas las declaraciones requeridas y pertinentes a este propósito en nombre del poderdante y para actuar consecuentemente.

Berlín, 8 de Agosto de 2004

Annette Elisabeth Niedballa (firma)

Poderdante

229
227

05.08.2004

Registros relacionados - Inventores: Niedballa

Patente	Familia de patentes	Fecha abierta
01135A		29/08/2002
01179A		29/08/2002
01243A		29/08/2002
01244A		29/08/2002
01283A		29/08/2002
01333A		29/08/2002
01678A		29/08/2002
02040A		29/08/2002
02085A		29/08/2002
02203A		29/08/2002
02379A		29/08/2002
02548A		29/08/2002
03029A		29/08/2002
03053A		29/08/2002
03089A		29/08/2002
03226A		29/08/2002
50118A		29/08/2002
50128A		29/08/2002
50339A		29/08/2002
50580A		29/08/2002
50627A		29/08/2002
50831A		29/08/2002
50856A		29/08/2002
51050A		29/08/2002
51058A		29/08/2002
51108A		29/08/2002
51121A		29/08/2002
51128A		29/08/2002
51139A		29/08/2002
51143A		29/08/2002
51152A		29/08/2002
51153A		29/08/2002
51158A		29/08/2002
51170A		29/08/2002
51181A		29/08/2002
51182A		29/08/2002
51185A		29/08/2002
51237A		29/08/2002
51301A		29/08/2002
51301B		29/08/2002
51315A		29/08/2002
51322A		29/08/2002
51378A		29/08/2002
51379A		29/08/2002
51380A		29/08/2002
51480A		29/08/2002
51480B		29/08/2002
51491A		29/08/2002
51491B		29/08/2002
51492A		29/08/2002
51492B		29/08/2002
51502A		29/08/2002

30
228

05.08.2004

Registros relacionados - Inventores: Niebauer

	Familia de patentes	Fecha abierta
51521A		29/08/2002
51538A		29/08/2002
51545A		29/08/2002
51582A		29/08/2002
51583A		29/08/2002
51584A		29/08/2002
51613A		29/08/2002
51614A		29/08/2002
51689A		29/08/2002
51735A		29/08/2002
51780A		29/08/2002
51781A		29/08/2002
51782A		29/08/2002
51786A		29/08/2002
51788A		29/08/2002
51785A		29/08/2002
51800A		29/08/2002
51878A		29/08/2002
52162A		29/08/2002
52163A		29/08/2002
52164A		29/08/2002
52165A		29/08/2002
52207A		29/08/2002
52307A		29/08/2002
52310A		29/08/2002

Vollmacht

Frau

Ulrike Sybille Baumgartner, geb. Niedballa,

geboren am 3. Februar 1977, wohnhaft in der Bruchwitzstr. 14a, in 12247 Berlin,

nachfolgend Vollmachtgeber genannt,

bevollmächtigt hiermit

Frau

Hannelore Brigitte Niedballa, geb. Rittstieg,

geboren am 10. Januar 1945, wohnhaft in der Goßlerstraße 28 a in 14195 Berlin,

nachfolgend Bevollmächtigte genannt,

zur Vertretung in allen anhängigen Patentverfahren der Firma Schering AG oder deren Bevollmächtigten, bei denen Herr Ulrich Ernst Niedballa als Erfinder benannt wurde. Als Anhang zu dieser Vollmacht ist eine Liste mit den aufgeführten internen Aktenzeichen für die Fälle, für die Herr Ulrich Ernst Niedballa Erfinder war, beigelegt.

Die Bevollmächtigte ist befugt, sämtliche in diesem Zusammenhang erforderlichen und zweckmäßigen Erklärungen im Namen des Vollmachtgebers abzugeben und entgegenzunehmen bzw. entsprechend zu handeln.

Berlin, den 8. August 2004


Ulrike Sybille Baumgartner

Vollmachtgeber

3-2
230

05.08.2004

Linked records - Inventors : Niedballa

Patentnummer	Datum
01135A	28/08/2002
01178A	28/08/2002
01243A	28/08/2002
01244A	28/08/2002
01283A	28/08/2002
01333A	28/08/2002
01678A	28/08/2002
02040A	28/08/2002
02085A	28/08/2002
02203A	28/08/2002
02378A	28/08/2002
02548A	28/08/2002
03028A	28/08/2002
03053A	28/08/2002
03088A	28/08/2002
03228A	28/08/2002
50118A	28/08/2002
50128A	28/08/2002
50338A	28/08/2002
50580A	28/08/2002
50827A	28/08/2002
50831A	28/08/2002
50858A	28/08/2002
51050A	28/08/2002
51058A	28/08/2002
51108A	28/08/2002
51121A	28/08/2002
51128A	28/08/2002
51138A	28/08/2002
51143A	28/08/2002
51152A	28/08/2002
51153A	28/08/2002
51158A	28/08/2002
51170A	28/08/2002
51181A	28/08/2002
51182A	28/08/2002
51185A	28/08/2002
51237A	28/08/2002
51301A	28/08/2002
51301B	28/08/2002
51315A	28/08/2002
51322A	28/08/2002
51378A	28/08/2002
51378A	28/08/2002
51380A	28/08/2002
51480A	28/08/2002
51480B	28/08/2002
51481A	28/08/2002
51481B	28/08/2002
51482A	28/08/2002
51482B	28/08/2002
51502A	28/08/2002

237

05.08.2004

Linked records - Inventors : Niedballa

51521A	29/08/2002
51538A	29/08/2002
51545A	29/08/2002
51562A	29/08/2002
51563A	29/08/2002
51564A	29/08/2002
51613A	29/08/2002
51614A	29/08/2002
51668A	29/08/2002
51735A	29/08/2002
51760A	29/08/2002
51761A	29/08/2002
51762A	29/08/2002
51766A	29/08/2002
51768A	29/08/2002
51795A	29/08/2002
51800A	29/08/2002
51879A	29/08/2002
52162A	29/08/2002
52163A	29/08/2002
52164A	29/08/2002
52165A	29/08/2002
52207A	29/08/2002
52307A	29/08/2002
52310A	29/08/2002

34
232

Poder

La Señora

Ulrike Sybille Baumgartner, apellido de soltera **Niedballa**,
nacida el 3 de Febrero de 1977,
domiciliada en Goßlerstraße 28a en 14195 Berlin,
en adelante llamada Poderdante,

mediante este documento otorga poder a

la Señora

Hannelore Brigitte Niedballa, apellido de soltera **Rittstieg**,
nacida el 10 de Enero de 1945,
domiciliada en Goßlerstraße 28a en 14195 Berlin,
en adelante llamada apoderada,

para la representación en todos los procedimientos de patente
pendientes de la compañía Schering AG o de sus apoderados en
los que el Señor Ulrich Ernst Niedballa fue nombrado como
inventor. Como anexo a este poder se adjunta una lista con los
números de referencia llevados internamente para los casos
en los que el Señor Ulrich Ernst Niedballa era inventor.

La Apoderada está habilitada para dar y recibir todas las
declaraciones requeridas y pertinentes a este propósito en
nombre del poderdante y para actuar consecuentemente.

Berlín, 8 de Agosto de 2004

Ulrike Sybille Baumgartner (firma)

Poderdante

36
234

05.08.2004

Registros relacionados - Inventores: Niedbala

Familia de patentes	Fecha abierta
51521A	29/08/2002
51538A	29/08/2002
51545A	29/08/2002
51582A	29/08/2002
51583A	29/08/2002
51584A	29/08/2002
51613A	29/08/2002
51614A	29/08/2002
51688A	29/08/2002
51735A	29/08/2002
51760A	29/08/2002
51761A	29/08/2002
51782A	29/08/2002
51786A	29/08/2002
51788A	29/08/2002
51795A	29/08/2002
51800A	29/08/2002
51879A	29/08/2002
52182A	29/08/2002
52183A	29/08/2002
52184A	29/08/2002
52185A	29/08/2002
52207A	29/08/2002
52307A	29/08/2002
52310A	29/08/2002

56637

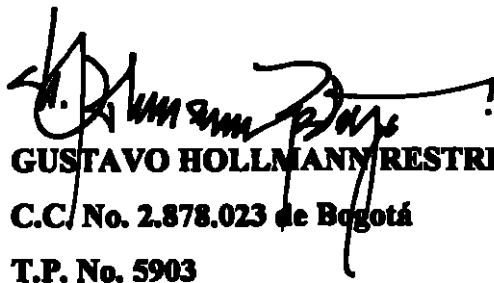
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

REF: Expediente No. 05 11115
Solicitud de patente PCT fase nacional
Solicitud Internacional No. PCT/EP03/007274
Titular: SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT

Yo, **GUSTAVO HOLLMANN RESTREPO**, mayor de edad, domiciliado en Bogotá D.C., portador de la tarjeta profesional No. 5903, atentamente digo a usted, que sustituyo el poder con que obro al doctor **LUIS PATIÑO LEYVA**, domiciliado en Bogotá D.C., portador de la tarjeta profesional No. 2698, con las mismas facultades con que me fue conferido para este caso.

Señor Superintendente,


GUSTAVO HOLLMANN RESTREPO
C.C. No. 2.878.023 de Bogotá
T.P. No. 5903

Acepto la sustitución,


LUIS PATIÑO LEYVA
C.C. No. 2.930.616 de Bogotá
T.P. No. 2698

AUTENTICACIÓN DE FIRMA
MEDIANTE COMPARECENCIA PERSONAL
(Art. 84 C.R.C. mod. Decr. 2282 de 1989, art. 1 mod. 38)
Ante el Notario Cuarenta y Uno (41) del círculo
de esta ciudad compareció personalmente:
BERNARDO NOTARDO
identificado con C.C. **2698023**
expedida en: **349** y tarjeta profesio-
nal de abogado(a) No. **5903** del Consejo
Superior de la Judicatura, con documento di-
rigido a **Superintendencia**
y declaró que la firma puesta en este escrito es
suya.

Firma del **BERNARDO NOTARDO**

En Bogotá D.C. a **25 NOV. 2004**

AUTORIZO ESTA DILIGENCIA EL SUS-

